

Для планов, подпадающих под действие закона Нокса — Кина (Уведомление о принятом решении (NOA))

## «ВАШИ ПРАВА»

### ВАШИ ПРАВА ПО ЗАКОНУ НОКСА — КИНА В РАМКАХ ПЛАНА УПРАВЛЯЕМОГО СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

---

ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С РЕШЕНИЕМ О ВАШЕМ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ, ПРИНЯТЫМ ПЛАНом СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО СТРАХОВАНИЯ, ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ АПЕЛЛЯЦИЮ.

#### КАК ПОДАТЬ АПЕЛЛЯЦИЮ?

Подать апелляцию необходимо в течение 60 дней с даты уведомления о принятом решении. Если план стоматологического страхования принял решение ограничить, приостановить или прекратить предоставление услуг, которые вы получаете в настоящее время, у вас может быть возможность продолжать получать услуги до принятия решения по апелляции. Это называется оплатой обслуживания в период ожидания. Чтобы иметь право на оплату обслуживания в период ожидания, вы должны подать апелляцию в план стоматологического страхования в течение 10 дней с даты уведомления о принятом решении или до указанной планом даты изменения услуг. Несмотря на то что план стоматологического страхования должен обеспечить вам оплату обслуживания в период ожидания, если вы подаете апелляцию в указанные выше сроки, при подаче апелляции вам следует сообщить в план о том, что вы хотите получать оплату обслуживания в период ожидания до принятия решения по апелляции.

Если вы не успеете подать апелляцию в течение 10 дней ИЛИ до даты изменения услуг, вы сможете подать апелляцию в течение 60 дней с даты данного уведомления о принятом решении. В таком случае вы не будете получать оплату обслуживания в период ожидания решения по апелляции.

Вы можете подать апелляцию самостоятельно. Кроме того, от вашего имени ее может подать другой человек, например родственник, друг, правозащитник, стоматолог или адвокат. Такого человека называют уполномоченным представителем. План стоматологического страхования может предоставить вам форму назначения уполномоченного представителя. Вы и ваш уполномоченный представитель можете отправить в план все материалы, с которыми, по вашему мнению, план стоматологического страхования должен ознакомиться при вынесении решения по апелляции. Вашу апелляцию будет рассматривать стоматолог, не принимавший участия в вынесении первоначального решения.

Для планов, подпадающих под действие закона Нокса — Кина (Уведомление о принятом решении (NOA))

Апелляцию можно подать по телефону, в письменной или электронной форме.

- По телефону. Звоните в план Health Net Dental с 8:00 до 17:00 на номер 1-833-493-0428. При нарушениях слуха или речи звоните по телефону 1-833-493-0428.
- В письменной форме. Заполните бланк апелляции или напишите письмо и отправьте его на адрес:

Appeals and Grievances Department  
P.O. Box 10348  
Van Nuys, CA 91410-0348

Факс: 1-877-713-6189

Бланки апелляций можно получить в кабинете стоматолога. Кроме того, план стоматологического страхования может отправить вам бланк апелляции по почте.

- В электронной форме. Посетите сайт плана стоматологического страхования. Адрес сайта: [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com).

---

### КОГДА БУДЕТ ПРИНЯТО РЕШЕНИЕ ПО АПЕЛЛЯЦИИ?

На стандартные апелляции план стоматологического страхования обязан отвечать в письменной форме в течение 30 дней. Если вы считаете, что ожидание в течение 30 дней нанесет вред вашему здоровью, у вас может быть возможность получить решение в течение 72 часов. При подаче апелляции в план стоматологического страхования сообщите, почему ожидание нанесет вред вашему здоровью. Обязательно попросите об ускоренном рассмотрении апелляции.

В случае ускоренного рассмотрения апелляции план стоматологического страхования должен по возможности уведомить вас о решении в устной форме. Как при стандартном, так и при ускоренном рассмотрении апелляции план стоматологического страхования отправит вам уведомление о решении по почте. В письме будет изложено решение, вынесенное планом стоматологического страхования по вашей апелляции.

---

Для планов, подпадающих под действие закона Нокса — Кина (Уведомление о принятом решении (NOA))

### МОЖНО ЛИ ПОДАТЬ ЗАПРОС НА ПРОВЕДЕНИЕ НЕЗАВИСИМОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ И РАССМОТРЕНИЯ ОРГАНАМИ ВЛАСТИ ШТАТА?

Во время независимой медицинской экспертизы дело рассматривают стоматологи, не связанные с планом стоматологического страхования. При рассмотрении органами власти штата дело рассматривает судья.

Если вы не согласны с решением об услугах, принятым планом стоматологического страхования, вы можете подать в свой план апелляцию. Если вы не согласны с решением плана стоматологического страхования по апелляции или с момента ее подачи в план прошло не менее 30 дней, вы можете подать запрос на проведение независимой медицинской экспертизы в Департамент управляемого медицинского обслуживания (DMHC). Сотрудники DMHC определяют, соответствует ли ваш вопрос критериям для проведения независимой медицинской экспертизы.

В большинстве случаев вы не можете запросить рассмотрение органами власти штата до завершения процесса апелляции в своем плане. Но в некоторых ситуациях это допускается. Это возможно, если план стоматологического страхования не уведомил вас о своем решении об услугах своевременно или должным образом. В этом случае средства правовой защиты плана считаются исчерпанными. Далее приведены некоторые примеры таких ситуаций.

- План стоматологического страхования не направил вам уведомление о принятом решении на предпочитаемом вами языке.
- План стоматологического страхования допустил ошибку, затрагивающую ваши права.
- План стоматологического страхования не направил вам письменное уведомление о принятом решении с указанием действий, которые он намерен предпринять в отношении предоставляемых вам услуг.
- План стоматологического страхования допустил ошибку в письменном уведомлении о решении по апелляции.
- План стоматологического страхования не принял решение по апелляции в течение 30 дней и не направил вам уведомление о решении по апелляции.
- План стоматологического страхования принял решение, что дело является срочным, но не предоставил ответ на апелляцию в течение 72 часов и не направил уведомление о решении по апелляции.

В некоторых случаях можно запросить и независимую медицинскую экспертизу, и рассмотрение органами власти штата одновременно. Также можно сначала подать один запрос и выяснить, поможет ли это решить вашу проблему. Например, если вы сначала запросите проведение независимой медицинской экспертизы и останетесь недовольны вынесенным решением, то сможете попросить о рассмотрении дела органами власти штата. Но если сначала вы запросили рассмотрение органами власти штата и оно состоялось, вы не можете запрашивать независимую медицинскую экспертизу. В этом случае при рассмотрении органами власти штата выносится окончательное решение.

Для планов, подпадающих под действие закона Нокса — Кина (Уведомление о принятом решении (NOA))

Вам не нужно платить за независимую медицинскую экспертизу и рассмотрение органами власти штата.

---

### КАК ПОДАТЬ ЗАПРОС НА НЕЗАВИСИМУЮ МЕДИЦИНСКУЮ ЭКСПЕРТИЗУ?

В следующем абзаце приведена информация о том, как подать запрос в DMHC на проведение независимой медицинской экспертизы<sup>1</sup>. Обратите внимание: термин «претензия» применяется и к жалобам, и к апелляциям.

«Департамент управляемого медицинского обслуживания штата California регулирует работу планов медицинского страхования. Если у вас есть претензия к действиям плана стоматологического страхования, сначала позвоните в план по телефону 1-833-493-0428 и следуйте процедуре подачи претензии, которая предусмотрена планом, прежде чем обращаться в департамент. Использование такой процедуры не лишает вас законных прав или средств правовой защиты, которые вам полагаются. Если вам нужна помощь по поводу претензии, касающейся экстренной ситуации, в случае неудовлетворительного урегулирования претензии вашим планом стоматологического страхования или неполучения вами ответа по претензии в течение более 30 дней, вы можете обратиться за помощью в департамент. Кроме того, у вас может быть право на независимую медицинскую экспертизу (IMR). Если вы имеете право на IMR, в ходе IMR будет проведено беспристрастное рассмотрение решений, принятых планом стоматологического страхования относительно наличия медицинских показаний для предлагаемых услуг или лечения, покрытия экспериментального или проходящего испытания лечения, а также споров об оплате экстренной или неотложной медицинской помощи. В департаменте работает бесплатная телефонная линия **(1-888-466-2219)** и линия TDD **(1-877-688-9891)** для лиц с нарушениями речи и слуха. На сайте департамента <https://www.dmh.ca.gov/> опубликованы бланки жалоб, формы заявок на проведение IMR и необходимые инструкции».

---

### КАК ПОДАТЬ ЗАПРОС НА РАССМОТРЕНИЕ ОРГАНАМИ ВЛАСТИ ШТАТА?

Как указано ранее, у вас может быть право запросить рассмотрение органами власти штата.

Вы можете запросить рассмотрение органами власти штата следующими способами:

- На сайте <https://www.cdss.ca.gov/>.

---

<sup>1</sup> Кодекс законов о здравоохранении и безопасности (HSC), раздел 1368.02(b).

Поиск по тексту HSC можно производить на странице <https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codesTOCSelected.xhtml>.

Для планов, подпадающих под действие закона Нокса — Кина (Уведомление о принятом решении (NOA))

- По телефону. Звоните на номер 1-800-743-8525. Линия может быть перегружена. Вы можете услышать сообщение с просьбой перезвонить позднее. При нарушениях слуха или речи звоните на линию TTY/TDD 1-800-952-8349.
- В письменной форме. Заполните бланк запроса на рассмотрение органами власти штата или напишите письмо. Отправьте его по почте или факсу.

Адрес: California Department of Social Services  
State Hearings Division  
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37  
Sacramento, CA 94244-2430

Факс: (916) 309-3487 или номер для бесплатных звонков 1-833-281-0903

Бланк запроса на рассмотрение органами власти штата прилагается к данному письму. Обязательно укажите свое имя, фамилию, адрес, телефон, номер социального страхования и/или идентификационный номер клиента (CIN), а также причину подачи запроса на рассмотрение органами власти штата. Если подавать запрос на рассмотрение органами власти штата вам помогает другой человек, также укажите в бланке или письме его имя, фамилию, адрес и телефон. Если вам необходим переводчик, сообщите в отдел по вопросам рассмотрения органами власти штата, на каком языке вы говорите. Вам не придется оплачивать услуги перевода. Их предоставит отдел по вопросам рассмотрения органами власти штата. Если у вас есть инвалидность, отдел по вопросам рассмотрения органами власти штата может бесплатно обеспечить специальные условия, которые помогут вам принять участие в слушании. Предоставьте сведения об инвалидности и необходимых условиях.

Когда вы отправите запрос на рассмотрение органами власти штата, вынесение решения по делу и отправка ответа может занять до 90 дней. Если вы считаете, что ожидание в течение 90 дней нанесет вред вашему здоровью, вы можете запросить ускоренное рассмотрение. Если отдел по вопросам рассмотрения органами власти штата одобрит запрос на ускоренное рассмотрение, решение по его результатам может быть предоставлено вам в течение 3 дней с даты получения дела от плана стоматологического страхования.

Вы можете запросить ускоренное рассмотрение, позвонив в отдел по вопросам рассмотрения органами власти штата по указанному ранее номеру. Кроме того, вы можете отправить в отдел письмо или форму запроса на рассмотрение органами власти штата. Вы должны объяснить, почему ожидание решения в срок до 90 дней может представлять угрозу вашей жизни, здоровью, восстановлению или поддержанию максимальных функциональных возможностей организма. Вы также можете

Для планов, подпадающих под действие закона Нокса — Кина (Уведомление о принятом решении (NOA))

получить от своего стоматолога письмо с разъяснением причин, по которым вам необходимо ускоренное рассмотрение.

При рассмотрении органами власти штата вы можете сами выступать от своего имени. Кроме того, от вашего имени может выступать другой человек, например родственник, друг, правозащитник, стоматолог или адвокат. Если вы хотите, чтобы от вашего имени выступал другой человек, необходимо подписать форму, информирующую отдел по вопросам рассмотрения органами власти штата, что соответствующее лицо имеет право выступать от вашего имени. Такого человека называют уполномоченным представителем.

### ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

У вас может быть возможность получить бесплатную юридическую помощь. Звоните в указанные ниже организации.

| Entity Name                           | Telephone      | County Served |
|---------------------------------------|----------------|---------------|
| Legal Services of Northern California | (888) 354-4474 | Sacramento    |

Кроме того, вы можете позвонить в местный центр юридической помощи в своем округе по телефону 1-888-804-3536.